

## **ZMLUVA**

**o vytvorení, použití a šíření umeleckého výkonu výkonného umelca  
uzatvorená v súlade s ust. zákona č. 453/2008 Z. z. o autorskom práve a právach  
súvisiacich s autorským právom v znení neskorších predpisov (ďalej len autorský  
zákon) medzi:**

### **I.**

#### **Zmluvne strany**

na jednej strane:

##### **Miestne kultúrne stredisko Terchová**

so sídlom : sv. Martina č. 245, 013 06 Terchová  
IČO: 00364886  
IČ DPH: 2020447935 nie sme platcami DPH  
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa a.s.  
Číslo účtu: 0422179936/0900  
Zastúpená: Rudolf Patrnčíak - riaditeľ

(ďalej len usporiadateľ)

**a**

na strane druhej:

##### **Dychová hudba OMŠEŇANKA**

**v zastúpení:**

meno:

rodné číslo:

adresa:

*Marcček Pavol*

(ďalej len výkonný umelca)

### **II.**

#### **Definícia pojmov**

Výkonným umelcom sa na účely tejto zmluvy rozumie spevák, hudobník, herec, tanečník a iná osoba, ktorá spieva, hrá, predvádza, prednáša alebo inak vykonáva literárne dielo, umelecké dielo alebo folklórne, ktorý je občanom Slovenskej republiky, resp. nie je občanom Slovenskej republiky a jeho umelecký výkon sa uskutočňuje na mieste určenom touto zmluvou.

Umelecký výkon je predvedenie, prednes alebo iné tvorivé vykonanie umeleckého diela alebo folklórneho diela spevom, hraním, recitáciou, tancom alebo iným spôsobom.

### III. Predmet zmluvy

Touto zmluvou sa teda zaväzuje výkonný umelec uskutočniť (vytvoriť) pre usporiadateľadielo – umelecký výkon v rámci kultúrno - spoločenského podujatia

**26. ročník Cyrilometodských dní Terchovej**

.. a to za nasledujúcich podmienok:

- deň a hodina účinkovania:

**4.7.2015 o 15.30 do 16.30 hod.**

- miesto účinkovania: **námestie Andreja Hlinku v Terchovej**

- réžia programu: **Patrnčiak Rudolf, č.t. 0903 924 189**

### IV. Práva a povinnosti zmluvných strán

Výkonný umelec má právo označiť svoje dielo menom alebo pseudonymom a žiadať, aby sa jeho meno alebo pseudonym uvádzalo na všetkých rozmnoženinách diela náležitým spôsobom pri každom použití diela na verejnosti, a to podľa spôsobu použitia.

Výkonný umelec má právo na nedotknuteľnosť svojho diela, najmä na ochranu pred akoukoľvek nedovolenou zmenou alebo iným nedovoleným zásahom do svojho diela, ako aj pred akýmkoľvek hanlivým nakladaním so svojím dielom, ktoré by malo za následok narušenie jeho cti a dobrej povesti.

Výkonný umelec má právo rozhodnúť o zverejnení svojho diela. Výkonný umelec teda týmto udeľuje súhlas usporiadateľovi na zverejnenie diela – umeleckého výkonu, ktoré je predmetom tejto zmluvy.

Výkonný umelec má právo použiť svoj umelecký výkon.

Výkonný umelec týmto udeľuje usporiadateľovi súhlas na nasledujúce spôsoby použitia diela, ktoré tvorí predmet tejto zmluvy:

- a) verejný prenos zaznamenaného umeleckého výkonu
- b) vyhotovenie originálu záznamu umeleckého výkonu,
- c) vyhotovenie rozmnoženiny záznamu umeleckého výkonu,
- d) verejné rozširovanie originálu záznamu umeleckého výkonu alebo jeho rozmnoženiny predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva,
- e) verejné rozširovanie originálu záznamu umeleckého výkonu alebo jeho rozmnoženiny nájmom alebo vypožičaním,
- f) sprístupňovanie záznamu umeleckého výkonu verejnosti.

Výkonný umelec udeľuje súhlas na použitie diela podľa tejto zmluvy usporiadateľovi v neobmedzenom rozsahu.

## V. Odmena

Usporiadateľ sa zaväzuje uhradiť výkonnému umelcovi za vytvorenie, použitie a šírenie uskutočneného umeleckého výkonu podľa tejto zmluvy odmenu vo výške: **250,- Eur. Slovom : dvestopäťdesiat eur vrátane cestovného.**

Zmluvne strany sa ďalej dohodli, že takto stanovená odmena výkonného umelca bude ponížená o sumu zodpovedajúcu výške 2 % stanovenej odmeny, ktorá bude poukázaná na hudobný fond. V prípade úhrady honoráru faktúrou odvod na hudobný fond odvádza účinkujúci.

## VI. Spoločné, prechodné a záverečné ustanovenia

Zmena tejto zmluvy je možná len písomnou dohodou zmluvných strán.

Usporiadateľ a výkonný umelec zhodne prehlasujú, že sa s obsahom zmluvy oboznámili, že s ním súhlasia, že zmluva bola uzavretá podľa ich pravej a slobodnej vôle, zrozumiteľne, určite a vážne a že nebola uzatvorená v tiesni ani za iných nevýhodných podmienok, čo potvrdzujú svojim podpisom.

Vo veciach neupravených touto zmluvou sa zmluvný vzťah spravuje príslušnými ustanoveniami Autorského zákona a Občianskeho zákonníka. Ak niektoré ustanovenia tejto zmluvy neskôr stratia účinnosť, nie je tým dotknutá platnosť ostatných ustanovení. Namiesto neúčinných ustanovení a na vyplnenie medzier sa použije úprava, ktorá sa, pokiaľ je to možné, čo najviac približuje zmyslu a účelu tejto zmluvy.

Táto zmluva je vyhotovená v 2 vyhotoveniach v slovenskom jazyku, z toho 1 vyhotovenie je určené pre usporiadateľa a druhé vyhotovenie pre výkonného umelca.

V Terchovej, dňa 8. júna 2015

Miestne kultúrne stredisko  
Sv. Martina č. 245  
013 06 Terchová  
IČO: 00364886, DIČ: 2020447935

.....  
usporiadateľ

.....  
výkonný umelec